



Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers

Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DIPRESA E RESILIENZA

CUP G14D23004990006

OGGETTO: *Piano nazionale di ripresa e resilienza PNRR, STEM 65/23), Missione 4 – Istruzione e ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell’offerta dei servizi di istruzione dagli asili nido alle università – Investimento 3.1 “Nuove competenze e nuovi linguaggi” della Missione 4 –, finanziato dall’Unione europea - Next Generation EU -*

Decreto Nr. 08 del 04-03-2024 per il conferimento di n. 1 incarico individuale avente ad oggetto Piano nazionale di ripresa e resilienza PNRR STEM 65/23), Missione 4 – Istruzione e ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell’offerta dei servizi di istruzione dagli asili nido alle università – Investimento 3.1 “Nuove competenze e nuovi linguaggi” della Missione 4 –finanziato dall’Unione europea, next Generation EU -

Decreto nr. 08 del 04-03-2024 per il conferimento di 1 incarico individuale avente ad oggetto: un corso annuale di Inglese B1-B2 nell’ambito dei percorsi formativi di lingua e di

GEGENSTAND: **Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR, STEM 65/23), Mission 4 - Bildung und Forschung - Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität - Investition 3. 1 "Neue Kompetenzen und neue Sprachen", finanziert von der Europäischen Union - Next Generation EU -**

Dekret Nr. 08 vom 04-03-2024 zur Erteilung von 1 Beauftragung, betreffend **Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR STEM 65/23), Mission 4 - Bildung und Forschung - Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität - Investition 3. 1 "Neue Kompetenzen und neue Sprachen", finanziert von der Europäischen Union - Next Generation EU -**

Dekret Nr. 08 vom 04-03-24 zur Erteilung von 1 individuellen Beauftragung, betreffend: einen ganzjährigen Englischkurs B1-B2 für Lehrpersonen und Verwaltungspersonal im



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

metodologia di durata annuale, finalizzati al potenziamento delle competenze linguistiche dei docenti in servizio e al miglioramento delle loro competenze metodologiche di insegnamento in lingua straniera. (linea d'intervento B) – STEM e multilinguismo per la scuola di domani
CUP G14D23004990006

Rahmen von Bildungs- und Ausbildungskursen zur Verbesserung der Fremdsprachkompetenzen des Lehrpersonals im Dienst, zielt auf die Förderung ihrer fremdsprachliche Kompetenzen im Unterricht ab (Interventionslinie B) – MINT und Mehrsprachigkeit für die Schule von morgen
CUP G14D23004990006

Titolo del Progetto:

**Improve Your English - STEM e
multilinguismo per la scuola di domani**

CUP G14D23004990006

La dirigente scolastica

VISTA la Linea di Investimento 3.1 «Nuove competenze e nuovi linguaggi» (D.M. 65/2023) del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (Missione 4, Componente 1), finanziato dall'Unione europea;

VISTO il decreto legislativo del 30 marzo 2001, n. 165, avente ad oggetto «*Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle*

Projekttitel:

**Improve Your English – MINT und
Mehrsprachigkeit für die Schule von
morgen**

CUP G14D23004990006

Die Schulführungskraft

Nach Einsichtnahme in die Investitionslinie 3.1 „Neue Kompetenzen und neue Sprachen“ (Ministerialerlass 65/2023) des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (Mission 4, Komponente 1), finanziert von der Europäischen Union;

nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 165 vom 30. März 2001 mit den „Allgemeinen Vorschriften für die Arbeit in der



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

amministrazioni pubbliche» e, in particolare, l'art. 7, comma 6;

öffentlichen Verwaltung“, insbesondere in Artikel 7 Absatz 6;

VISTA la Circolare della Presidenza del Consiglio dei ministri – Dipartimento della funzione pubblica n. 2 dell'11 marzo 2008, avente ad oggetto «*Legge 24 dicembre 2007, n. 244, disposizioni in tema di collaborazioni esterne»;*

nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Ministerratspräsidiums - Abteilung Öffentlicher Dienst Nr. 2 vom 11. März 2008 zum „*Gesetz Nr. 244 vom 24. Dezember 2007, Bestimmungen im Bereich der externen Mitarbeit“;*

VISTO il decreto legislativo del 14 marzo 2013, n. 33, recante «*Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazione da parte delle pubbliche amministrazioni»;*

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 14. März 2013, Nr. 33, mit „*Neuordnung der Regelungen zum Bürgerrecht und den Pflichten der öffentlichen Verwaltungen zur Publikation, Transparenz und Informationsverbreitung“;*

VISTO il decreto legislativo dell'8 aprile 2013, n. 39, avente ad oggetto «*Disposizioni in materia di inconfiribilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'articolo 1, commi 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190»;*

nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 39 vom 8. April 2013 über die „*Bestimmungen über die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Ämtern in öffentlichen Verwaltungen und privaten Einrichtungen unter öffentlicher Kontrolle gemäß Artikel 1, Absätze 49 und 50, des Gesetzes Nr. 190 vom 6. November 2012“;*

VISTO il decreto legislativo del 15 giugno 2015, n. 81, concernente «*Disciplina organica dei contratti di lavoro e revisione della normativa in tema di mansioni, a norma dell'articolo 1, comma 7, della legge 10 dicembre 2014, n. 183»*

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 15. Juni 2015, Nr. 81, betreffend die „*Handlungsmodalitäten bei Arbeitsverträgen und Überarbeitung der Pflichtengesetzgebung gemäß Artikel 1 Absatz 7 des Gesetzes vom 10. Dezember 2014, Nr. 183;*



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

VISTO il Regolamento (UE) 2016/679, del 14 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);

VISTO il Regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea, del 12 febbraio 2021, che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza e, in particolare, l'art. 5, paragrafo 2;

VISTO il decreto-legge del 31 maggio 2021, n. 77, convertito, con modificazioni, dalla legge del 29 luglio 2021, n. 108, recante «*Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure*» e, in particolare, l'art. 41, comma 2-ter;

VISTO il decreto-legge del 9 giugno 2021, n. 80, convertito, con modificazioni, dalla legge del 6 agosto 2021, n. 113, recante «*Misure urgenti per il rafforzamento della capacità amministrativa delle pubbliche amministrazioni funzionali all'attuazione del Piano nazionale di ripresa e*

nach Einsichtnahme in die EU-Verordnung 2016/679 vom 14. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten sowie zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Allgemeine Datenschutzverordnung);

nach Einsichtnahme in die EU-Verordnung 2021/241 des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vom 12. Februar 2021 zur Einrichtung des Aufbau- und Resilienzverfügung und insbesondere Art. 5, Absatz 2;

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 31. Mai 2021, Nr. 77, mit Änderungen umgewandelt durch das Gesetz vom 29. Juli 2021, Nr. 108, mit „Governance des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans und ersten Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungsstrukturen und zur Beschleunigung und Straffung der Verfahren“ und insbesondere Artikel 41 Absatz 2-ter;

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 9. Juni 2021, Nr. 80, umgewandelt, mit Änderungen, durch das Gesetz vom 6. August 2021, Nr. 113, mit „Dringende Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungskapazität öffentlicher Verwaltungen, die für die Umsetzung des Nationalen Wiederherstellungs- und Resilienzplans (PNRR)



Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers

Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
RIPRESA E RESILIENZA

resilienza (PNRR) e per l'efficienza della giustizia» e, in particolare, l'art. 1, comma 1;

und für die Effizienz der Justiz erforderlich sind“, und insbesondere Artikel 113. 1, Absatz 1;

VISTO il decreto del Ministro dell'economia e delle finanze del 6 agosto 2021, recante «Assegnazione delle risorse finanziarie previste per l'attuazione degli interventi del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e ripartizione di traguardi e obiettivi per scadenze semestrali di rendicontazione»;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Wirtschafts- und Finanzministers vom 6. August 2021 mit dem Titel *“Zuteilung der Finanzmittel, die für die Umsetzung der Maßnahmen des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (NRP) vorgesehen sind und Aufschlüsselung der Zielvorgaben und Ziele nach halbjährlichen Berichtsfristen“*;

VISTO il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 15 settembre 2021, che definisce le modalità, le tempistiche e gli strumenti per la rilevazione dei dati di attuazione finanziaria, fisica e procedurale relativa a ciascun progetto finanziato nell'ambito del PNRR, nonché dei milestone e target degli investimenti e delle riforme e di tutti gli ulteriori elementi informativi previsti nel Piano necessari per la rendicontazione alla Commissione europea;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 15. September 2021, in dem die Modalitäten, Zeitpläne und Instrumente für die Erhebung von Daten über die finanzielle, materielle und verfahrenstechnische Durchführung jedes im Rahmen des PNRR finanzierten Projekts sowie die Meilensteile und Zielvorgaben für Investitionen und Reformen und alle im Plan vorgesehenen zusätzlichen Informationen, die für die Berichterstattung an die Europäische Kommission erforderlich sind, festgelegt sind;

VISTO il Regolamento (UE) 2021/2106 della Commissione del 28 settembre 2021, «che integra il regolamento (UE) 2021/241 del Parlamento europeo e del Consiglio, che istituisce il dispositivo per la ripresa e la resilienza, stabilendo gli indicatori comuni e gli elementi dettagliati del quadro di valutazione della ripresa e della resilienza»;

nach Einsichtnahme in die EU-Verordnung 2021/2106 der Kommission vom 28. September 2021, „zur Ergänzung der EU-Verordnung 2021/241 des Europäischen Parlaments und des Rates, zur Einrichtung des Aufbau- und Resilienzplanes, zur Festlegung der gemeinsamen Indikatoren und der Einzelheiten.“ Elemente des Erholungs- und Resilienz-Scoreboards“;



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



VISTO il decreto del Ministro dell'economia e delle finanze dell'11 ottobre 2021, recante «*Procedure relative alla gestione finanziaria delle risorse previste nell'ambito del PNRR di cui all'articolo 1, comma 1042, della legge 30 dicembre 2020, n. 178*»;

VISTO l'allegato alla Circolare MEF del 14 ottobre 2021, n. 21, recante «*Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - Trasmissione delle Istruzioni Tecniche per la selezione dei progetti PNRR*»;

VISTO il decreto-legge del 6 novembre 2021, n. 152, recante «*Disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per la prevenzione delle infiltrazioni mafiose*»;

VISTA la Circolare del Ministero dell'economia e delle finanze – Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato – n. 4, del 18 gennaio 2022, recante «*Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – articolo 1, comma 1 del decreto-legge n. 80 del 2021 - Indicazioni attuative*»;

VISTO il decreto-legge del 30 aprile 2022, n. 36, convertito, con modificazioni, dalla legge 29

nach Einsichtnahme in das Dekret des Wirtschafts- und Finanzministers vom 11. Oktober 2021 über die "*Verfahren für die finanzielle Verwaltung der im Rahmen des PNRR vorgesehenen Mittel gemäß Artikel 1 Absatz 1042 des Gesetzes Nr. 178 vom 30. Dezember 2020*",

nach Einsichtnahme in den Anhang des Rundschreibens Nr. 21 des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen (MEF) vom 14. Oktober 2021 mit dem Titel „*Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR) - Übermittlung der technischen Anweisungen für die Auswahl von PNRR-Projekten*“,

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 152 vom 6. November 2021 mit dem Titel "*Dringende Bestimmungen zur Umsetzung des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) und zur Verhinderung der Infiltration durch die Mafia*",

nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen - Abteilung Generalbuchhaltung des Staates - Nr. 4 vom 18. Januar 2022 über den "*Nationalen Aufbau- und Resilienzplan (PNRR) - Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 80 von 2021 - Durchführungsbestimmungen*",

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 36 vom 30. April 2022, umgewandelt mit Änderungen



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



giugno 2022, n. 79, recante «*Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)*» e, in particolare, l'art. 47, comma 5;

VISTO il decreto-legge 11 novembre 2022, 173, recante «*Disposizioni urgenti in materia di riordino delle attribuzioni dei Ministeri*», convertito, con modificazioni, dalla legge 16 dicembre 2022, n. 204, e, in particolare, l'articolo 6;

VISTE le istruzioni operative adottate dal Ministero dell'Istruzione e del Merito prot. n. 132935 del 15 novembre 2023; e recanti «PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università Investimento 3.1: “Nuove competenze e nuovi linguaggi” della Missione 4 –, finanziato dall'Unione europea, in particolare, paragrafo 4 e 5, sezione «Spese ammissibili»;

VISTO il decreto-legge 24 febbraio 2023, n. 13, recante «*Disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e del Piano nazionale degli investimenti complementari al PNRR (PNC), nonché per*

durch das Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022, über „*Weitere dringende Maßnahmen zur Umsetzung des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR)*“, insbesondere in Artikel 47, Absatz 5;

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 11. November 2022 Nr. 173, das „*Dringende Bestimmungen zur Neuordnung der Zuständigkeiten der Ministerien*“ enthält und mit Änderungen durch das Gesetz vom 16. Dezember 2022, Nr. 204, umgesetzt wurde, insbesondere Artikel 6;

nach Einsichtnahme in die vom Ministerium für Bildung und Verdienste erlassenen Operativen Hinweise Prot. Nr. 132935 del 15 novembre 2023 betreffend „*Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR) MISSION 4: BILDUNG UND FORSCHUNG Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität – Investition 3.1: „Neue Kompetenzen und neue Sprachen“*“, - *Mission 4, finanziert von der Europäischen Union*, und insbesondere Abschnitt 4 und 5, „*zuschussfähige Ausgaben*“;

nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 24. Februar 2023, Nr. 13, mit „*Dringenden Bestimmungen für die Umsetzung des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) und des zum PNRR ergänzenden Nationalen Investitionsplans*



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DIVERSITÀ E RESILIENZA

l'attuazione delle politiche di coesione e della politica agricola comune»;

VISTA la Strategia per i diritti delle persone con disabilità 2021-2030 della Commissione europea;

VISTI i Contratti Collettivi per il personale docente vigenti in Provincia di Bolzano;

VISTO il Contratto Collettivo Provinciale (CCP) del 23 aprile 2003 e successive modifiche e integrazioni;

VISTI il Contratto Collettivo Nazionale (CCNL) del Comparto Scuola del 29 novembre 2007 e il Contratto Collettivo Nazionale (CCNL) dell'Area Istruzione e Ricerca 2016-2018 del 19 aprile 2018;

VISTO il DPR 8 marzo 1999, n. 275, avente ad oggetto «*Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 21 della legge 15 marzo 1997, n. 59*»

VISTA la legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17, avente ad oggetto «*Disciplina di procedimento amministrativo*» e successive modifiche e integrazioni;

VISTA la legge Provinciale 29 giugno 2000, n. 12 «*Autonomia delle scuole*»;

(PNC) sowie für die Umsetzung der Kohäsionspolitik und der Gemeinsamen Agrarpolitik“;

nach Einsichtnahme in die Strategie der Europäischen Kommission für die Rechte von Menschen mit Behinderungen 2021–2030;

nach Einsichtnahme in die in der Provinz Bozen geltenden Kollektivverträge für Lehrkräfte;

nach Einsichtnahme in den geltenden Kollektivvertrag (LKV) vom 23.04.2003 samt darauffolgenden Anpassungen;

nach Einsichtnahme in den Nationalen Kollektivvertrag (CCNL) des Schulsektors vom 29. November 2007 und den Nationalen Kollektivvertrag (CCNL) des Bildungs- und Forschungsbereichs 2016-2018 vom 19. April 2018;

nach Einsichtnahme in das DPR vom 8. März 1999, n. 275, betreffend die „Verordnung mit Regeln zur Autonomie von Bildungseinrichtungen gemäß Art. 21 des Gesetzes vom 15. März 1997, Nr. 59“

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, "Regelung des Verwaltungsverfahrens";

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 12 vom 29. Juni 2000, "Autonomie der Schulen,



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

VISTA la legge provinciale 12 novembre 1992, n. 40, "Ordinamento della formazione professionale";

VISTO il decreto interministeriale del 28 agosto 2018, n. 129, recante «Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'articolo 1, comma 143 della legge 13 luglio 2015, n. 107»;

VISTA la delibera della Giunta Provinciale 30 gennaio 2018, n. 79, allegato F, che determina gli importi massimi per incarichi esterni all'amministrazione provinciale, da parte delle scuole;

VISTA la delibera della Giunta Provinciale 26 gennaio 2021 n. 39 che stabilisce i compensi per relatori in seminari, convegni, conferenze e corsi di aggiornamento;

VISTO il Decreto del Presidente della Provincia 13 ottobre 2017, n. 38 "Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano;"

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. November 1992, Nr. 40, „Ordnung der Berufsbildung“,

nach Einsichtnahme in das interministerielle Dekret vom 28. August 2018, Nr. 129, mit „Allgemeine Anweisungen zur administrativen und buchhalterischen Führung von Bildungseinrichtungen gemäß Artikel 1, Absatz 143 des Gesetzes vom 13. Juli 2015, Nr. 107“;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 79 vom 30. Januar 2018, Anlage F, in dem die Höchstbeträge für die Beauftragung verwaltungsexternen Personals durch die Schulen festgelegt sind;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 39 vom 26. Jänner 2021 betreffend „Richtlinien zu Vergütungen an externe Experten und Expertinnen bei Bildungs- und ähnlichen Initiativen“;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes der Provinz Bozen vom 13. Oktober 2017, Nr. 38, " Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen“;



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DIVERSITÀ E RESILIENZA

VISTO il decreto del Presidente della Provincia 13 gennaio 2020, n. 4" *Regolamento sull'esercizio del diritto di accesso nonché dei diritti derivanti dagli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni delle pubbliche amministrazioni*";

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 13. Januar 2020, Nr. 4, "*Regelung der Ausübung des Rechts auf Zugang sowie der Rechte, die sich aus den Verpflichtungen zur Öffentlichkeit, Transparenz und Verbreitung von Informationen der öffentlichen Verwaltungen ergeben*";

VISTO il Piano Triennale dell'Offerta Formativa adottato dall'Istituto per il triennio 2023/24 bis 2026/27 con deliberazione del consiglio d'istituto del nr. 5 del 16-10-2023;

nach Einsichtnahme in den Dreijahresplan des Bildungsangebotes der Schule, den der Schulrat Schule für den Dreijahreszeitraum 2023/24 bis 2026/27 genehmigt mit Beschluss Nr. 5 vom 16.10.2023;

VISTO il programma annuale 2024 approvato dal Consiglio d'istituto in data 16-10-2023;

Nach Einsichtnahme in das vom Schulrat mit 16.10.2023 genehmigte Jahresprogramm 2024;

VISTA la Circolare Funzione Pubblica dell'11 marzo 2008, n. 2, recante «legge 24 dicembre 2007, n. 244, disposizioni in tema di collaborazioni esterne»;

nach Einsichtnahme in das Rundschreiben zur öffentlichen Funktion vom 11. März 2008, Nr. 2, mit „Gesetz vom 24. Dezember 2007, Nr. 244, Bestimmungen über externe Kooperationen“;

VISTA la Circolare del Ministero per la semplificazione e la pubblica amministrazione n. 3 del 23 novembre 2017, recante «Indirizzi operativi in materia di valorizzazione dell'esperienza professionale del personale con contratto di lavoro flessibile e superamento del precariato»;

nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Ministeriums für Vereinfachung und öffentliche Verwaltung Nr. 3 vom 23. November 2017, mit „Operativen Leitlinien zur Verbesserung der Berufserfahrung von Mitarbeitern mit flexiblen Arbeitsverträgen und zur Überwindung prekärer Beschäftigungsverhältnisse“;



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



CONSIDERATO che sono ammissibili le spese per il personale coinvolto nell'attuazione del progetto come previsto dalle istruzioni operative prot. n. 132935 del 15 novembre 2023;

VISTA la legge n. 241 del 7 agosto 1990, recante «Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi»;

VISTI il progetto e l'accordo di concessione sottoscritti digitalmente dalla dirigente scolastica, e inoltrato il 02 febbraio 2024 con codice identificativo 30144.1, e dal firmato dal Coordinatore dell'Unità di Missione del PNRR e autorizzato dal Direttore Generale il 29-02-2024.

VISTO il decreto legislativo del 10 settembre 2003, n. 276, recante «Attuazione delle deleghe in materia di occupazione e mercato del lavoro, di cui alla legge 14 febbraio 2003, n. 30»;

VISTA la delibera del Consiglio di Istituto nr. 05 del 29-04-2005; determinazione criteri per lo svolgimento delle attività negoziali da parte del Dirigente Scolastico;

Festgehalten, dass die Ausgaben für Personal, das an der Durchführung des Projekts beteiligt ist, gemäß den Bestimmungen der operativen Handlungsanweisung Prot. Nr. 132935. vom 15. November 2023 erstattungsfähig sind;

nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 7. August 1990 n. 241 mit dem Titel „Neue Regeln für Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu Verwaltungsdokumenten“;

nach Einsichtnahme in das Projekt und die Konzessionsvereinbarung, die am 2. Februar 2024 mit dem Identifikationscode 30144.1 an die PNRR-Missionseinheit weitergeleitet wurde; von der Schuldirektorin digital sowie vom Koordinator unterzeichnet und vom Generaldirektor am 29.02.2029 genehmigt wurde.

nach Einsichtnahme in Gesetzesdekret vom 10. September 2003, Nr. 276, mit „Umsetzung der Anweisungen in Bezug auf Beschäftigung und Arbeitsmarkt gemäß Gesetz vom 14. Februar 2003, Nr. 30“;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Schulrats Nr. Nr. 5 vom 29. 04. 2005, betreffend die „Festlegung von Kriterien für die Durchführung von Verhandlungen durch die Schulführungskraft“;



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DIFFICOLTÀ E RESILIENZA

VISTO la programmazione del bilancio finanziario per l'anno 2024, che il Consiglio scolastico ha approvato in data 16 ottobre 2024 n. 12;

CONSTATATO che le spese sono coperte con il finanziamento del progetto, assunto con decreto del Dirigente Scolastico nel budget finanziario;

CONSIDERATA la necessità, nell'ambito del Progetto *Investimento 3.1* "Nuove competenze e nuovi linguaggi", CUP G14D23004990006, di avvalersi della collaborazione di **n. 1** unità di insegnante del Schulsprengel Leifers, in possesso di idonei requisiti per l'affidamento degli incarichi aventi ad oggetto individuazione delle esigenze didattiche-metodologiche connesse ai processi di innovazione in relazione al multilinguismo e la trasformazione digitale delle classi;

Promozione del multilinguismo, miglioramento delle competenze linguistiche;

Preparazione degli insegnanti interessati all'esame di Certificazione;

Organizzazione dell'esame

Progettazione, collaborazione con la dirigente scolastica e con la segreteria della scuola per l'armonizzazione degli aspetti progettuali con quelli amministrativi, per una durata pari dalla

nach Einsichtnahme in das geplante Finanzbudget für das Jahr 2024, das der Schulrat am 16.10.2024 Nr. 12 genehmigt hat;

Festgehalten, dass die Ausgaben durch die Finanzierung des Projektes, welches mit Dekret der Schulführungskraft in das Finanzbudget aufgenommen wird, gedeckt sind;

Festgestellt, dass in Anbetracht der Notwendigkeit im Rahmen des Projektes *Investition 3.1* "Neue Kompetenzen und neue Sprachen", CUP G14D22004830006, die Mitarbeit von **1** Lehrperson des Schulsprengels Leifers in Anspruch genommen wird, die über die entsprechenden Voraussetzungen für die Aufgaben in Bezug auf Ermittlung des didaktischen und methodischen Bedarfs im Zusammenhang mit den Innovationsprozessen in Bezug auf die Mehrsprachigkeit und digitale Transformation des Unterrichts verfügt;

Förderung der Mehrsprachigkeit, Verbesserung der Fremdsprachkompetenzen;

Vorbereitung der interessierten Lehrpersonen auf die Zertifikatsprüfung;

Organisation der Prüfung

Zusammenarbeit mit der Schuldirektorin und dem Schulsekretariat zur Harmonisierung der Planungsaspekte mit den Verwaltungsaspekten; für eine Dauer von ab dem Datum der Ernennung und bis



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

data della nomina fino al 15-05-2024; per una durata pari a un massimo di 50 ore a 60 minuti;

zum 15.05.2024 für eine Dauer von insgesamt maximal 50 Stunden zu 60 Minuten;

VISTO il Regolamento di questa Istituzione Scolastica relativo al conferimento degli incarichi individuali, adottato con delibera del Consiglio d'Istituto del 29-04 2005, nr. 05;

nach Einsichtnahme in die vom Schulrat mit Beschluss Nr. 5 vom 29. 04. 2005 genehmigte Regelung dieser Schule über die Erteilung von Beauftragungen intellektueller Art;

VISTO il Decreto n. 4, prot. n. 495, Linea A, pubblicato dall'Istituzione Scolastica in data 26.02.2024, con il quale il dirigente scolastico ha autorizzato l'avvio di una selezione volta al conferimento di n. 1 incarico individuale, aventi ad oggetto:

nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 4 vom 26.02.2024, Linie A, Prot. Nr.495, mit dem die Schulführungskraft die Eröffnung eines Auswahlverfahrens für die Erteilung einer Beauftragung für einen individuellen Auftrag genehmigt hat, zur Durchführung von:

Corso annuale di Inglese per insegnanti e personale amministrativo (Linea B)

Jahreskurs Englisch für Lehrpersonen und Verwaltung (Linie B)

VISTO l'Avviso di selezione prot. n. 496, pubblicato dall'Istituzione Scolastica in data 27-02-2024;

nach Einsichtnahme in die Bekanntmachung des Auswahlverfahrens Prot. Nr. 496, die von der Schule am 27. 02. 2024 veröffentlicht wurde;

VISTO in particolare, l'art. 6, comma 1, del succitato Avviso, ai sensi del quale «*Gli interessati dovranno far pervenire la propria candidatura, a pena di esclusione, entro e non oltre le ore 12 del 29-02-2024*»;

nach Einsichtnahme insbesondere in Artikel 6 Absatz 1 der genannten Bekanntmachung, in der es heißt: "*Interessierte Parteien müssen ihre Anträge unter Androhung des Ausschlusses bis spätestens 12 Uhr am 29.02.2024 einreichen*";

CONSIDERATO che alla data del 29-02-2024, scadenza prevista dall'Avviso per la presentazione delle manifestazioni di interesse,

festgestellt, dass am 29.02.2024, dem Stichtag für die Einreichung für die Interessenbekundungen, 2



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DIFFICOLTÀ E RESILIENZA

sono pervenute n. 2 candidature (1 Linea A e 1 linea B) da parte del personale interno all'Istituzione;

CONSIDERATO che si è proceduto alla valutazione delle candidature pervenute, sulla base dei criteri di selezione di cui all'art. 3 dell'Avviso;

VISTO il verbale della selezione, svolta in data 29-02-2024, acquisito con prot. n. 534 del 29-02-2024, che riporta altresì la graduatoria dei candidati idonei, sottoscritto dalla Commissione incaricata con Decreto n. 6, del 29.02.2024;

CONSIDERATO che, in particolare, il prof. Martin Bernardi, nato a Bolzano, il 24-05-1977, codice fiscale BRNMTN77E24A952V è risultata essere in posizione idonea ai fini della selezione in graduatoria;

VISTA la dichiarazione reso dal prof. Martin Bernardi; ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000 relativa alla insussistenza di cause di incompatibilità/inconferibilità, o di conflitto di interessi;

CONSIDERATO che il prof. Martin Bernardi risulta essere dipendente di questo Istituto, ed è quindi appositamente incaricato e dovrà

Bewerbungen (1 Linea A e 1 Linea B) von Bediensteten der Schule eingegangen waren;

festgestellt, dass die eingegangenen Bewerbungen auf der Grundlage der in Artikel 3 der Bekanntmachung genannten Auswahlkriterien bewertet wurden;

nach Einsichtnahme in das Protokoll der am 29.02.2024 durchgeführten Auswahl, protokolliert mit Nr. 534 vom 29.02.2024, in dem auch die erfolgreichen Bewerber/innen aufgeführt sind und das von der mit Dekret Nr. 6 vom 29.02.2024 eingesetzten Kommission unterzeichnet wurde;

festgestellt, dass insbesondere Herr Prof. Martin Bernardi, geboren am 24.05.1977 in Bozen, Steuernummer BRNMTN77E24A952V, für die Zwecke der Auswahlliste als geeignet befunden wurde;

nach Einsichtnahme in die von Prof. Martin Bernardi gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445/2000 abgegebenen Erklärung über das Nichtvorliegen von Unvereinbarkeitsgründen oder Interessenskonflikten;

festgestellt, dass Prof. Martin Bernardi ein Angestellter dieser Schule ist und daher speziell eigens beauftragt wird und der diese Kurse in



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

comunque tenere in ogni caso tali corsi al di fuori dell'orario di servizio.;

CONSIDERATO che il prof. Martin Bernardi viene nominato quale esperto di Multilinguismo ed è incaricato dello svolgimento delle attività oggetto del presente Decreto che risultano essere strettamente connesse ed essenziali alla realizzazione del progetto finanziato e funzionalmente vincolate all'effettivo raggiungimento di target e milestone e degli obiettivi finanziari stabiliti nel PNRR;

VISTO l'art. 35, comma 3, lett. a), del decreto legislativo n. 165/2001;

VISTO altresì l'art. 19, commi 1 e 2, del decreto legislativo n. 33/2013;

nell'osservanza delle disposizioni di cui alla legge del 6 novembre 2012, n. 190, recante «Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità della Pubblica Amministrazione»,

DECRETA

jedem Fall außerhalb seiner eigentlichen Arbeitszeit (orario di servizio) halten muss.

festgestellt, dass Herr Prof. Martin Bernardi als Experte für Mehrsprachigkeit ernannt und mit der Durchführung der von in diesem Dekret vorgesehenen Tätigkeiten beauftragt ist, die in engem Zusammenhang mit der Durchführung des finanzierten Projektes stehen und für die tatsächliche Erreichung der im Nationalen Aufbau- und Resilienzplan (PNRR) festgelegten Ziele und Meilensteine sowie der finanziellen Ziele von wesentlicher Bedeutung sind;

nach Einsichtnahme in Artikel 35 Absatz 3 Buchstabe a) des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001;

nach Einsichtnahme in Artikel 19 Absätze 1 und 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 33/2013;

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 190 vom 6. November 2012 über "Bestimmungen zur Verhinderung und Bekämpfung von Korruption und Illegalität in der öffentlichen Verwaltung",

VERFÜGT



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Per i motivi espressi nella premessa, che si intendono integralmente richiamati:

aus den in den Prämissen dargelegten Gründen, auf die hiermit vollumfänglich Bezug genommen wird:

di approvare la graduatoria di cui al verbale del 29.02.2024, acquisito con prot. n. 495 del 29-02-2024, della Commissione incaricata con Decreto n. 6, del 29-02-2024

die Rangliste gemäß dem Protokoll vom 29.02.2024, protokolliert mit Nr. 495 der mit Dekret Nr. 6 vom 29.02.2024 eingesetzten Kommission zu genehmigen:

- **Martin Bernardi**

di approvare lo schema della lettera di Incarico, che fa parte integrante del presente decreto;

- **Martin Bernardi**

den Entwurf des Beauftragungsschreibens zu genehmigen, welches wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist;

di conferire l'incarico individuale, avente ad oggetto la realizzazione di attività progettuali per la realizzazione del progetto "Nuove competenze e nuovi linguaggi" della Missione 4, Investimento 3.1 (STEM 65/23) – Linie B:

die Beauftragung intellektueller Art, betreffend Durchführung von Projektaktivitäten im Rahmen des Projektes " Neue Kompetenzen und neue Sprachen", Mission 4, Investition 3. 1 STEM 65/23) – Linie B, zu erteilen:

Realizzazione di n. 1 corso annuale di formazione per il potenziamento delle competenze multi-linguistiche degli insegnanti in servizio 122 €/h docente: importo lordo rapportato alle ore effettivamente prestate per una durata pari alla data della nomina fino al 15-05-2025;

Realisierung von 1 jährlichen Schulungskurse zur Verbesserung der Mehrsprachkompetenzen der Lehrpersonen im Dienst für einen Betrag in Höhe von 122 €/Stunde als Bruttobetrag bezogen auf die tatsächlich erbrachten Stunden vom Datum der Ernennung bis zum 15.05.2025;

- di procedere a sottoscrivere la Lettera di incarico;

- die Beauftragung zu unterzeichnen;



**Deutschsprachiger Schulsprengel
Leifers**

**Istituto Comprensivo in lingua tedesca di
Laives**



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA

- di pubblicare il presente provvedimento sull'albo on line dell'Istituzione scolastica, nonché nella sezione Amministrazione Trasparente del sito istituzionale, sotto-sezione PNRR <https://www.sspleifers.it/de/pnrr>, ai sensi della normativa sulla trasparenza sopra richiamata.
- diese Maßnahme auf der Homepage der Schule sowie im Abschnitt "Transparente Verwaltung" der institutionellen Website und im Unterabschnitt PNRR, <https://www.sspleifers.it/de/pnrr>, gemäß den vorgenannten Transparenzvorschriften zu veröffentlichen.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

(firmato digitalmente)

Allegati:

All. A: Schema di Lettera di Incarico;

DIE SCHULFÜHRUNGSKRAFT

(digitale Unterschrift)

Anhänge:

Anhang A: Entwurf des Beauftragungsschreibens